

# JÍDELNÍ LÍSTEK

SPEISEKARTE / MENU

## Studené předkrmy

Kalte Vorspeisen/Cold Starters

- 75 g**      *Zvěřinová paštika s brusinkami a listovou variací, česneková bagetka*      /1,3,7,10/      **78,-**  
*Wildpastete mit Preiselbeeren und Blatt-Variation, Baguette*  
*Gamepate with cranberries and lettuce selection, baguette*
- 150 g**      *Domácí světlá tlačěnka s octem a cibulí, pečivo*      /1,3,7,10/      **78,-**  
*Hausgemachte Presswurst mit Tafelessig und Zwiebel, Gebäck*  
*Home made pork meat in aspic jelly with winegar , onion , bread*
- 100 g**      *Sýrový talíř, pečivo*      /1,3,7/      **65,-**  
*Käseplatte, Gebäck,*  
*Cheese platter, baked goods,*
- 100 g**      *Tomaty s balkánským sýrem, olivovým olejem*      /1,3,7/      **65,-**  
*Tomaten mit Käse, Olivenöl*  
*Tomatoes with chesse, olive oil*

## Polévky

Supen/Soups

- 0,33 l**     ***Hovězí polévka s masem a nudlemi*** /1,3,9/     **39,-**  
*Rindsuppe mit Fleisch und Nudeln*  
*Beef soup with meat and noodles*
- 0,33 l**     ***Polévka dle denní nabídky*** /1,3,9/     **39,-**  
*Tagessuppe*  
*Soup of the day*

## Teplé předkrmy

Warme Vorspeisen /Warm Starters

- 75 g**     ***Rozpečený kozí sýr na salátovém lůžku, česneková bagetka***  
*Gratiniertes Ziegenkäse auf Salat, Knoblauch-Toast* /1,3,7/     **99,-**  
*Goat cheese au gratin with lettuce, garlic toast*
- 1ks**     ***Grilovaná farmářská klobása, pečivo*** /1,3,6,7,10/     **65,-**  
*Grilwurst, Gebäck*  
*Grilled sausage, pastry*

## Ryby

Fisch – Fish

- 1 ks**     ***Pečený pstruh na bylinkách / z místních sádek/*** /1, 4/     **185,-**  
*Gebackene Forelle mit Kräutern /lokale Brüterei/*  
*Roasted trout /local hatchery/*

# Drůbeží speciality

## Geflügel – Poultry

- 200 g** **Kuřecí steak s grilovanými rajčaty a rozpečeným Camembertem** /1,7/ **169,-**  
*Hühnersteak mit gegrillten Tomaten und gerösteten Camembert*  
*Chicken steak with grilled tomatoes and roasted Camembert cheese*
- 150 g** **Kuřecí prsíčka s bylinkovou omáčkou** /1,7/ **129,-**  
*Hühnerbrust mit Kräutersosse*  
*Chicken breast with herbal sauce*
- 150 g** **Smažený kuřecí řízek** /1,3,7/ **129,-**  
*Panierter Hühnerschnitzel*  
*Pan-fried chicken steak*

# Vepřové speciality

## Schweinefleisch-Spezialitäten / Pork specialties

- 250 g** **Steak z kotlety s vepřovou omáčkou** /1/ **169,-**  
*Schweinesteak mit Thymian und Pfeffersauce*  
*Pork steak with thymian and pepper sauce*
- 250 g** **Hroznatův vepřový steak** /1,3,6,7/ **169,-**  
*Schweinesteak ala hroznata*  
*Pork steak ala Hroznata*
- 150 g** **Smažený vepřový řízek** /1,3,7/ **129,-**  
*Gebatene Schweinschnitzel*  
*Pan-fried pork steak*

# Speciality naší kuchyně

## Spezialitäten unserer Küche/ Specialties of our kitchen

**250 g**      **Staročeská bašta** / 1,3,6,7/      **240,-**

*/Vepřová pečeně ,uzená krkovice, grilovaná klobása, červené , bílé zelí, houskový, bramborový knedlík /*

*/ Schweinebraten, geräuchert Schweinekamm, gegrilte Bratwurst , Weisskraut, Rotkraut, Semmelknödel, Kartoffelknödel /*

*/ Roast pork, smoked neck, grilled sausage, red, white cabbage, dumplings /*

**150 g**      **Kláštevní bramborák s pikantní masovou směsí** /1,3,7/      **145,-**

*Klosterkartoffelpuffer mit würzigen Fleisch Mischung*

*Monastic potato pancakes with spicy meat mixture*

*Монашеский картофельный блин, пряная смесь мяса*

**300 g**      **CHEESEBURGER, hranolky** /1,3,7,10,11/      **149,-**

*CHEESEBURGER, pommes frites*

**300 g**      **BACONBURGER, hranolky** /1,3,7,10,11/      **149,-**

*BACONBURGER, pommes frites*

# Speciality české kuchyně

Böhmische Spezialitäten / Czech specialties

- 
- ¼ ks**      ***Do křupava pečená kachna, zelí, bramborový knedlík*** /1,3,6,7/      **195,-**  
*Knusperig goldgebackene Ente mit Weißkraut und Kartoffelknödeln*  
*Golden roast duck with white cabbage and potato dumplings*
- 150 g**      ***Hovězí guláš s cibulkou, houskový knedlík*** /1,7/      **145,-**  
*Rindfleisch – Gulasch mit Zwiebel und Semmelknödel*  
*Beef-goulash with onion and dumpling*
- 150 g**      ***Vepřová pečeně, zelí, houskový knedlík*** /1,3,6,7/      **135,-**  
*Schweinebraten mit Weißkraut und Semmelknödeln*  
*Pork roast with white cabbage and czech dumplings*
- 3ks**      ***Kynuté ovocné knedlíky s tvarohem a šlehačkou*** /1,3,6,7/      **115,-**  
*Obstknödel vom Hefeteig mit Quark und Schlagsahne*  
*Fruit dumplings with cottage cheese and whipped cream*

## Bezmasé pokrmy

### Vegetarische Gerichte /Vegetarian dishes

<b>250 g</b>	<b><i>Lilek plněný zeleninovou směsí /9/ Gefüllte Auberginen Stuffed eggplant</i></b>	<b>119,-</b>
<b>200 g</b>	<b><i>Zapečená brokolice s mozzarellou a rajčaty /7/ Gebackene Brokkoli mit Tomaten und Mozzarella Baked broccoli with tomatoes, mozzarella</i></b>	<b>119,-</b>
<b>100 g</b>	<b><i>Smažený sýr „Camembert“ /1,3,7/ Paniertes Camembert Käse Pan-fried Camembert cheese</i></b>	<b>89,-</b>
<b>120 g</b>	<b><i>Smažený sýr „EIDAM“ /1,3,7/ Paniertes Edamer Käse Pan-fried Edam cheese</i></b>	<b>89,-</b>
<b>200 g</b>	<b><i>Grilovaná zelenina / 9/ Grilet Gemüse Grilled vegetable</i></b>	<b>75,-</b>

## Zeleninové saláty

Salate/ Salads

<b>300 g</b>	<b>Salát s kuřecím masem a restovanou anglickou slaninou /1/</b> <i>Salat mit Hühnerfleisch und gerostetem Speck</i> <i>Salad with chicken meat and bacon</i>	<b>139,-</b>
<b>300 g</b>	<b>Šopský salát</b> /3,7,10/ <i>(rajčata, okurky, paprika, balkánský sýr, olivový olej, dresing)</i> <b>Balkanischer Salat</b> (Tomaten, Gurke, Paprika, Zwiebel, Feta-Käse, Dressing) <b>Balkan salad</b> (tomatoes, cucumber, red pepper, onion, Feta cheese, dressing)	<b>99,-</b>
<b>150 g</b>	<b>Míchaný zeleninový salát</b> <i>Gemüse Salat/Mixed vegetable salad</i>	<b>39,-</b>
<b>120 g</b>	<b>Okurkový salát</b> <i>Gurkensalat, Cucumber salad</i>	<b>30,-</b>
<b>120 g</b>	<b>Rajčatový salát s cibulí</b> <i>Tomatensalat mit Zwiebel, Tomato salad with onion/</i>	<b>30,-</b>

**U pokrmů obsahujících maso je gramáž uváděna v syrovém stavu.**

Die Gerichte mit Fleisch Gewicht wird in einem rohen Zustand versetzt.

The dishes containing meat weight is placed in a raw state.

## Přílohy Beilage/Atattachmets

<b>200 g</b>	<b>Grilovaná zelenina</b> <i>Grilet gemüse/ Grilled vegetables</i>	<b>75,-</b>
<b>200 g</b>	<b>Vařené brambory</b> <i>Salzkartoffeln/ Boiled potatoes</i>	<b>30,-</b>
<b>180 g</b>	<b>Houskový knedlík/ Semmelknödel/ Bread dumplings</b> <i>/1,3,6,7/</i>	<b>30,-</b>
<b>200 g</b>	<b>Bramborový knedlík /1,3,6,7/</b> <i>Kartoffelknödel/Potato dumplings</i>	<b>30,-</b>
<b>200 g</b>	<b>Smažené bramborové hranolky /1/</b> <i>Pommes frites/Fried potato chips</i>	<b>30,-</b>
<b>200 g</b>	<b>Smažené bramborové krokety /1/</b> <i>Kartoffelkroketten/Potato croquettes</i>	<b>30,-</b>
<b>200 g</b>	<b>Dušená rýže/ Gedünsteter Reis/ Steamed rice</b>	<b>30,-</b>
<b>100 g</b>	<b>Česneková bageta/ 1,3,7/</b> <i>Knoblauch Baguette/Garlic baguette</i>	<b>30,-</b>

## Teplé, studené omáčky a ostatní doplňky k pokrmům

**Warme, kalte Saucen und anderen Gerichten zu Zubehör  
Hot, cold sauces and other additions to meals**

<b>50 g</b>	<b>Pepřová omáčka teplá /1/</b> <i>Warmepepersauce/Hot pepper sauce</i>	<b>30,-</b>
<b>50 g</b>	<b>Bylinková omáčka /1,7/</b> <i>Kräuter Sauce, Herb sauce,</i>	<b>30,-</b>
<b>50 g</b>	<b>Tatarská omáčka /1,3,6,7/</b>	<b>15,-</b>
<b>50 g</b>	<b>Kečup / Ketchup/ Ketchup /1,6,12,13/</b>	<b>12,-</b>
<b>50 g</b>	<b>Hořčice/ Senft/ mustard /1,3,6,7,10,12/</b>	<b>8,-</b>
<b>50 g</b>	<b>Křen / Meerrettich/ Horseradish /1,9/</b>	<b>8,-</b>
<b>50 g</b>	<b>Kyselá okurka/Gherkin/Cucumber /10/</b>	<b>10,-</b>



# Teplé moučníky a poháry

## Nachspeisen/ desserts

<b>1 ks</b>	<b><i>Palačinky se zmrzlinou a lesními plody / 1, 3,6,7/ Palatschinken mit Eis und Berren Pancakes with ice cream and berries</i></b>	<b>99,-</b>
<b>1 ks</b>	<b><i>Horké maliny s vanilkovou zmrzlinou a šlehačkou/ 1,3,6,7/ (zmrzlina, maliny, šlehačka) Heiße Himbeeren mit Vanilleeis und Schlagsahne Hot raspberries with vanilla ice cream and whipped cream</i></b>	<b>75,-</b>
<b>1 ks</b>	<b><i>Zmrzlinový pohár s lesním ovocem a šlehačkou/ 1,3,6,7/ Eis mit Obst und Sahne Ice cream with fruits and whipped cream</i></b>	<b>75,-</b>
<b>150 g</b>	<b><i>Jablečný štrúdl se zmrzlinou a šlehačkou/ 1,3,6,7,8/ Apfelstrudel mit Eis und Schlagsahne Apple strudel with ice cream and whipped cream</i></b>	<b>75,-</b>
<b>1 ks</b>	<b><i>Dort dle denní nabídky /1,3,6,7,8/ Torte, cake</i></b>	<b>59,-</b>
<b>1 ks</b>	<b><i>Čerstvý domácí koláč – dle denní nabídky /1,3,6,7,8/ Frische hausgemachte Kuchen Fresh homemade pie</i></b>	<b>39,-</b>

# NÁPOJOVÝ LÍSTEK

GETRÄNKE / BEVERAGES

## Aperitivy

Aperitifs/ Aperitifs

0,10 l	<i>Cinzano Bianco</i>	/12/	45,-
0,10 l	<i>Martiny Dry</i>	/12/	45,-
0,05 l	<i>Campari</i>		45,-

## Bílá vína rozlévaná

Weißwein im Glas/White wine by the glass

0,10 l	<i>Müller Thurgau</i>		25,-
0,20 l	<i>Müller Thurgau</i>		50,-

## Červená vína rozlévaná

Rotwein im Glas/ Red wines by the glass

0,10 l	<i>Frankovka</i>		25,-
0,20 l	<i>Frankovka</i>		50,-

## Šumivá vína

Schaumweine/ Sparkling wines

0,75 l	<i>Bohemia Demi Sec</i>		220,-
0,75 l	<i>Bohemia Brut</i>		240,-

## Likéry

Liköre/Liqueurs

0,04 l	<i>Becherovka</i>		40,-
0,04 l	<i>Jägermeister</i>		55,-
0,04 l	<i>Griotte</i>		30,-
0,04 l	<i>Vaječný likér</i>	/3,7/	30,-

# Destiláty

## Spirituosen/ Spirits

0,04 l	<b>Božkov Tuzemský</b>	35,-
0,04 l	<b>Hruškovice, Slivovice</b>	40,-
0,04 l	<b>Fernet stock</b>	35,-
0,04 l	<b>Fernet stock citrus</b>	35,-
0,04 l	<b>Beefeater Dry Gin</b>	45,-
0,04 l	<b>Vodka Finlandia</b>	45,-
0,04 l	<b>Johny Walker RL</b>	55,-
0,04 l	<b>Jim Beam</b>	55,-
0,04 l	<b>Tullamore</b>	55,-
0,04 l	<b>Jack Daniels</b>	60,-
0,04 l	<b>Metaxa *****</b>	55,-

# Nealkoholické nápoje

## Alkoholfreie Getränke/ Soft drinks

0,40 l	<b>Točená malinovka</b> /Himber- Limonade vom Fass/	24,-
0,40 l	<b>Točená kofola</b> / Entwurf Kofola/ draft Kofola	28,-
0,20 l	<b>Rauch juice</b> / multivitamin, jahoda, pomeranč s dužinou, jablko, brusinka	33,-
0,33 l	<b>Coca-Cola</b>	33,-
0,33 l	<b>Fanta</b>	33,-
0,33 l	<b>Sprite</b>	33,-
0,20 l	<b>Kinley Tonic Water</b>	33,-
0,20 l	<b>Kinley Ginger ale</b>	33,-
0,20 l	<b>Ledový čaj/Eistee/ Iced tea</b>	33,-
	/citrón, broskev, zelený/ Zitrone, Pfirsich, grün / lemon, peach, green	
0,33 l	<b>Mattoni</b>	29,-
	/jemně perlivá, perlivá/ Brausen, Sekt / carbonated, sparkling	
0,33 l	<b>Rajec</b>	29,-
	/neperlivá/ Wasser ohne Kohlensäure /non sparkling	
0,50 l	<b>Voda neperlivá</b> / pet láhev / Wasser ohne Kohlensäure	25,-
0,25 l	<b>Red Bull</b>	50,-
	<b>Kohoutková voda</b>	15,-

## **Pivo** **Bier/ Beer**

<b>0,50 l</b>	<b><i>Plzeňský Prazdroj světlý sudový 12 °/1/</i></b> <i>Pilsner Urquell vom Fass hell 12 °</i> <i>Pilsner Urquell on tap bright 12 °</i>	<b>45,-</b>
<b>0,30 l</b>	<b><i>Plzeňský Prazdroj světlý sudový 12 °/1/</i></b>	<b>30,-</b>
<b>0,50 l</b>	<b><i>Pivo Klášter 11 ° /1/</i></b> <i>Bier Klášter 11 °</i> <i>Beer Klášter 11 °</i>	<b>35,-</b>
<b>0,30 l</b>	<b><i>Pivo Klášter 11 ° /1/</i></b>	<b>25,-</b>
<b>0,50 l</b>	<b><i>Velkopopovický Kozel, černé, lahvé /1/</i></b> <i>Kozel, schwarz, in Flaschen</i> <i>Kozel, black, bottled</i>	<b>35,-</b>
<b>0,50 l</b>	<b><i>Plzeňský prazdroj, lahvé /1/</i></b> <i>Pilsner Urquell / Flasche, bottled /</i>	<b>40,-</b>
<b>0,50 l</b>	<b><i>Nealko – pivo, lahvé /1/</i></b> <i>alkoholfreie Getränke - Bier in Flaschen</i> <i>soft drinks - beer, bottled</i>	<b>35,-</b>
<b>0,50 l</b>	<b><i>Nealko pivo točené /1/ /alkoholfrei Bier vom Fass/</i></b>	<b>35,-</b>
<b>0,30 l</b>	<b><i>Nealko pivo točené/1/</i></b>	<b>25,-</b>

## Teplé nápoje

Heiße Getränke/ Hot drinks

7 g	<i>Espresso piccolo</i>	35,-
7 g	<i>Espresso</i>	35,-
7 g	<i>Cappuccino /7/</i>	40,-
7 g	<i>Latte /7/</i>	45,-
7 g	<i>Káva alžírská /3,7/ algerischen Kaffee/ Algerian coffee</i>	59,-
7 g	<i>Káva irská /7/ Irish coffee/ Irish Coffee</i>	59,-
7 g	<i>Káva ledová /3,7/ Eis- Kaffee / ice coffee</i>	45,-
7 g	<i>Káva vídeňská /7/ Viennese coffee/ Wiener Kaffee</i>	45,-
7 g	<i>Káva turecká türkischer Kaffee/ Turkish coffee</i>	30,-
1 ks	<i>Horká čokoláda /7/ heiße Schokolade/ hot chocolate</i>	35,-
1 ks	<i>Horká griotka /4 cl griotka, citron/</i>	45,-
1 ks	<i>Grog /4 cl rum, citron/</i>	45,-
1 ks	<i>Čaj /ovocný, černý, zelený/ Tee / Obst, schwarz, grün / Tea / fruit, black, green /</i>	25,-

